

link



ITMA 2015

Machines&Systems, After Sales:

Pabellón 2, Booth A106

Hilados Com4®:

Pabellón 8, Booth D119



03 EVENT Innovaciones para sostenibilidad y éxito **07 GLOBAL** Rieter y Gildan – Una asociación a la altura de los ojos **20 PRODUCT NEWS** SPIDERweb – El camino a la hilandería rentable **30 PARTS/SERVICE** Mayor atención a After Sales

CONTENIDO

EVENT	03	Innovaciones para sostenibilidad y éxito
GLOBAL	07	Rieter y Gildan – Una asociación a la altura de los ojos
PRODUCT NEWS	10	El nuevo juego de peinado Rieter – E 36 y E 86
	13	La R 35 rentable ofrece flexibilidad en todas las aplicaciones
	16	Para cada requerimiento el manual correcto
	18	El mejor rendimiento en la hilatura a anillos y compacta
	20	SPIDERweb – El camino a la hilandería rentable
	22	La última tecnología de hilatura a rotores con la nueva R 66
	24	J 26 – 100 % Poliéster, calidad y alta flexibilidad aseguradas
	26	Com4® Marketing apoya a los concesionarios
	28	Mejorar la calidad en manuales y máquinas de hilar a rotores existentes
PARTS/SERVICE	30	Mayor atención a After Sales

Portada:

Nos alegraríamos mucho poder saludarle en noviembre en la ITMA en Milán. Léa Ud. más sobre la ITMA a partir de la página 3.

Editor:

Rieter

Jefa de redacción:

Anja Knick
Marketing

Copyright:

© 2015 Fábrica de Máquinas Rieter SA,
Klosterstrasse 20, CH-8406 Winterthur,
www.rieter.com, rieter-link@rieter.com
Reimpresiones permitidas sujeto
a autorización previa, ejemplar de
prueba deseado.

Diseño y producción:

Marketing Rieter CZ s.r.o.

Volumen:

Año 27

Innovaciones para sostenibilidad y éxito

La feria internacional de máquinas textiles, ITMA 2015, tiene el lema „Master the art of sustainable innovation“. Esto es una oportunidad para Rieter de demostrar su estrategia para actuar de modo sostenible. Rieter ha logrado mucho en el pasado y en la ITMA está presentando mejoras adicionales.

Lo que hoy en día preocupa las opiniones se basa sobre la comprensión que los recursos son limitados y valiosos. Rieter ha practicado actividades sostenibles en un momento cuando esto todavía no era un tema para todo el mundo. Sostenibilidad embarca del punto de vista de Rieter mucho más que metas ecológicas y comprende todos los campos de la empresa.

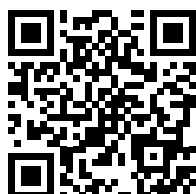
Rieter – punto de partida abarcador para la sostenibilidad

La firma Rieter en sus "valores y principios" profesa metas económicas ambiciosas y responsabilidad

Il. 1 En 2015 Rieter ha por cuarta vez detalladamente rendido cuenta sobre las metas y lo realizado respecto a sostenibilidad.



<http://bitly.com/rieter-sr2014>



ecológica y social. El ideal del ambiente y de la seguridad forma desde 1997 parte de la estrategia de Rieter. Fuera del trato cauteloso del ambiente y de los recursos naturales Rieter incluye la administración de riesgos, así como la promoción responsable del personal. Los productos y procesos de fabricación deben cumplir estrictos requerimientos respecto a impacto ambiental. La seguridad de clientes, colaboradores y vecinos de lugares de producción de Rieter debe estar garantizada.

Rieter persigue el mejoramiento continuo de las condiciones ambientales y de la eficiencia energética en la completa cadena de valor agregado. Un control permanente de los procesos de desarrollo y producción optimiza la infraestructura y promueve el desarrollo de productos y servicios con eficiencia ecológica. Desde 2011 Rieter publica anualmente los resultados de estos esfuerzos con un informe extenso y autónomo (il. 1).

Esta postura respecto a los valores también expresan las asociaciones con las iniciativas del Swissmem FACTOR + y de la VDMA Blue Competence. Ambos apoyan activamente acciones para el tratamiento cuidadoso con los recursos limitados (il. 2).

Para nuestros clientes es importante tener un socio que, tal como ellos, persigue la sostenibilidad integral. Esperan que esto se refleja en la oferta de productos.

Innovaciones reducen el consumo de energía

El equipo de desarrollos Rieter ha diseñado ya muchas generaciones de máquinas de tal manera que necesitan menos energía por kilo de hilado. Puesto que las máquinas de hilatura final consumen la mayor parte de la energía en la producción de hilados

Il. 2 Rieter es socio de Blue Competence y FACTOR +.



www.bluecompetence.net

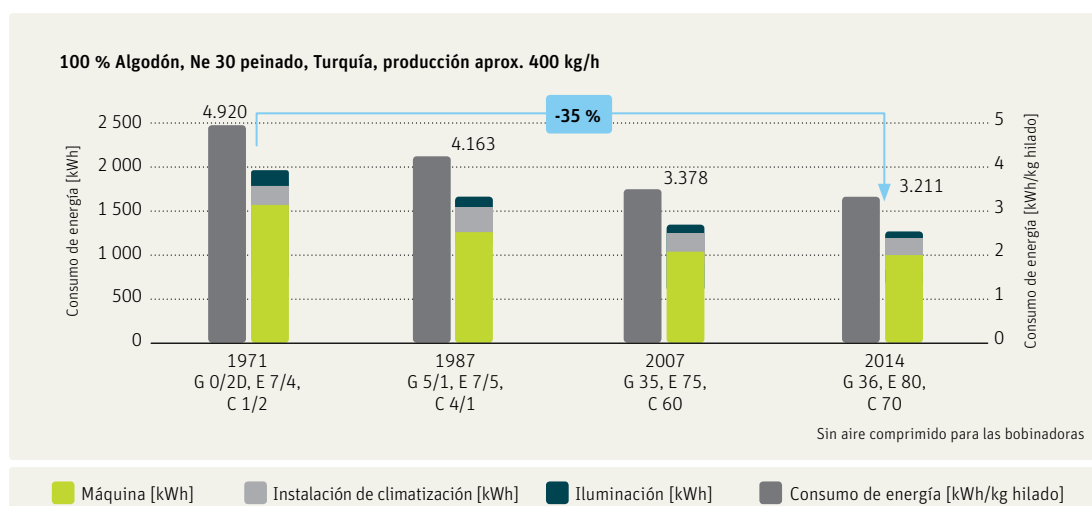


www.swissmem.ch

EVENT

Il. 3 Cada reducción del consumo de energía de una máquina contribuye a la reducción del consumo de corriente de la instalación completa.

Etapa de proceso	Modelo (año)		Reducción del consumo de energía en % respecto a kWh/kg
CARDA	C 4 (1990)	C 70 (2014)	80 %
Manuar	RSB-D 40 (2005)	RSB-D 45 (2014)	15 %
Peinadora	E 7/6 (1988)	E 80 (2012)	34 %
Máquina de hilar a anillos	G 30 (1998)	G 36/32 (2013)	27 %
Máquina de hilatura compacta	K 44 (2001)	K 46 (2013)	28 %
Máquina de hilar a rotores semiautomática	BT 903 (1998)	R 35 (2013)	37 %
Máquina de hilar a rotores completamente automática	R 1 (1995)	R 60 (2014)	35 %



Il. 4 El sistema actual de la hilatura a anillos para Ne 30 peinado consume 35 % menos energía que en el año 1971.

las innovaciones logran en este paso de producción los ahorros más grandes en el proceso total (il. 3). Un análisis para una hilandería turca demuestra el éxito. El proceso total para un Ne 30 peinado necesita hoy día para 400 kg/h 35 % menos energía por kilo de hilado que en el año 1971 (Il. 4).

Como novedad el control con SPIDERweb ampliado ahora puede indicar la energía consumida por máquina y vincularlo con otros datos. Una función de alarma novedosa para equipos terminales es el primer paso hacia la hilandería del futuro. Deje que le expliquemos estas nuevas funciones del SPIDERweb en nuestro stand. Con mucho gusto le explicaremos estas funciones nuevas del SPIDERweb en nuestro stand.

Innovación aumenta el aprovechamiento de la materia prima

La Rieter-VARIOline, la carda C 70 y la peinadora Rieter- contribuyen de modo decisivo al alto apro-

vechamiento de la materia prima de los sistemas Rieter. La disgregación a copos muy pequeños que pueden ser limpiados con cuidado y el ajuste dependiente con VARIOset caracterizan la línea VARIOline. Una hendidura de cardado controlada de la C 70 asegura un alto rendimiento de cardado y una alta calidad del hilado, al mismo tiempo con alta productividad. Una precisión máxima al peinado permite una buena selección de las fibras y así un bajo porcentaje de borras de peinado y una alta calidad del hilado.

Ergonomía como objetivo del desarrollo

Fuera del aprovechamiento de la materia prima y del consumo de energía para Rieter también es importante el hombre que maneja y mantiene las máquinas. La ergonomía está en el foco del desarrollo de productos. Los operarios y los técnicos, responsables para el mantenimiento, aprecian la buena accesibilidad.

EVENT

Servicio mantiene la competitividad

Amplias ofertas de Rieter After Sales aseguran la competitividad de los clientes. Paquetes para adaptación posterior permiten una reacción rápida a cambios en el mercado. Esto vale la pena también con instalaciones ya algo viejas y además cumple objetivos ecológicos.

Las instrucciones para clientes, así como asesoramiento extenso en el lugar referente a mejoramientos posibles, redondean las ofertas de Rieter After Sales. Incluidos están unidades de instrucción y una buena documentación de trabajos. Tal como por ejemplo la guía „Rieter Spinners' Guide“. Se trata de un compendio amplio para consultas referentes a ajustes y para seleccionar componentes tecnológicos según aplicación textil - materia prima, título del hilado y empleo en la tejeduría plana o de punto. Ahora también esta disponible para todas las 4 tecnologías de hilatura. Para nuestros concesionarios Com4® y los clientes SPIDERweb también en forma electrónica.

Mantener la rentabilidad de modo sostenible

Una larga duración de los componentes tecnológicos y una larga vida útil de las máquinas, así como finalmente su eliminación fácil forman parte de la estrategia de productos de Rieter. Un ejemplo: Esmerilado automático de la guarnición del tambor de la carda con sistema de esmerilado integrado IGS, alarga la duración de la guarnición hasta 20 %.

La longevidad de nuestros productos fue comprobada en el año 2010. Rieter buscaba la más vieja máquina todavía produciendo. Las respuestas llegaron del mundo entero y se referían a productos estando funcionando de manera fiable desde más que cuatro décadas. Juegos de conversión ofrecen innovaciones actuales para generaciones de máquinas antiguas. Rieter fortalece su capacidad de resistir la competencia (il. 5).

Innovaciones para la sostenibilidad en la ITMA

Los ejemplos históricos comprueban que Rieter se había comprometido a fomentar la sostenibilidad mucho antes que esto se ha llegado a recibir una atención general. Hoy día este entendimiento se ha establecido en todas las ramas de la economía y demuestra la importancia de actuar.

Con ejemplos del pasado reciente e innovaciones en la ITMA Rieter, pone de manifiesto que lo alcanzado no es razón de hacer un descanso sino que más bien debe estimular a hacer un esfuerzo para lograr objetivos hasta más ambiciosos. – En el resumen Ud. puede ver lo que Rieter ofrece como novedades que los harán aún más exitoso (il. 6).

The Comfort of Competence

Bajo este eslogan Rieter presenta también en esta ITMA sus soluciones completas para la hilandería. La oferta completa desde la fibra hasta el hilado de una mano, una responsabilidad, y para todas las cuatro tecnologías de hilatura hace que los clientes en el mundo entero tengan éxito. Lo que explica el éxito son tres elementos que forman la base del „Comfort of Competence“: "Valuable Systems": Sistemas con los cuales Ud. gana dinero, "Convincing Technology": Lo mejor para hilados de calidad, "Supportive Partnership": Juntos tener éxito.

Sistemas con los cuales Ud. gana dinero

Máquinas Rieter valen su dinero. Ofrecen alta productividad y alta eficiencia de máquina, cuidan los recursos, requieren poco personal, su manejo y mantenimiento es sencillo y su vida útil es larga. Todo esto son hechos que contribuyen al éxito de nuestros clientes. Para que esto valga durante la vida útil entera Rieter After Sales ofrece soluciones para mantener estas instalaciones competitivas.

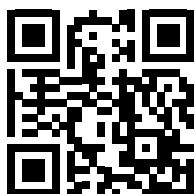
Lo mejor para hilados de calidad

Una base para el alto rendimiento de las máquinas es la competencia técnica de Rieter. Nuestros productos son desarrollados y probados según los últimos conocimientos y los más modernos métodos. Los ingenieros emplean además las tecnologías más nuevas. El arte de la ingeniería al servicio del cliente.

Otra componente importante de la competencia en la producción de hilados. Versados tecnólogos textiles trabajan en muchos campos en Rieter. Sus conocimientos son integrados ya en el desarrollo de productos. Fuera de esto son fundamentales para el procesamiento de fibras nuevas y el desarrollo de nuevos componentes. Son los consejeros de nuestros clientes en la fase decisiva y más tarde en la planta cuando aparecen nuevos retos. Ponen a disposición

Il. 5 Con la competencia de Rieter Ud. está preparado para la competición. Aproveche Ud. el código QR y mire el nuevo Videoclip para el tema „The Comfort of Competence“ – O qué es lo que lo hace exitoso?

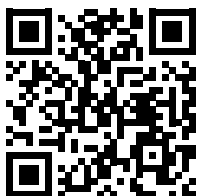
<http://bit.ly/TCoC2015>



EVENT

RIETER EN LA ITMA 2015	
Pabellón 2 Stand A 106 – Rieter Sistemas y servicio After Sales Pabellón 8 Stand D 119 – Hilados Com4®	
NUEVA preparación de peinado OMEGAlap E 36 Peinadora E 86	NUEVO: rendimientos máximos con el juego de peinado Rieter para 540 kg/h consistiendo de una máquina de preparación y 6 peinadoras. Producción para aprox. 25 000 husos NUEVO: funciones para la adaptación del juego de peinado
NUEVO: Máquina de hilar a aire J 26	NUEVO: Aplicación ampliada para 100 % poliéster NUEVO: Partes tecnológicas y know-how para la producción de hilados blandos NUEVO: Opción para 6 robots
6 Módulos NUEVOS resp. funciones del sistema de control de la planta SPIDERweb	NUEVO: Funciones adicionales que le apoyan para hilar con mayor rentabilidad. • Módulo de climatización • Módulo de alarma • Módulo de energía • Módulo Cockpit • Módulo de asistencia con SLIVERprofessional Spinners' Guide
NUEVA máquina de hilar a rotores automática R 66	NUEVO: Hasta 700 puntos de hilatura – mejora la productividad por metro cuadrado NUEVO: Caja de hilatura S 66 con flexibilidad adicional debido a CHANNELpass intercambiable NUEVO: Desplazamiento electrónico del hilado para optimización flexible de la formación de la bobina
Máquina de hilatura compacta K 46 con mejora adicional para máxima producción	NUEVO: Q-Pack para calidad del hilado aún mejor NUEVO: Hasta 1 824 husos Eficiencia energética aún mejorada
Máquina de hilar a anillos G 32 perfeccionada	NUEVO: Q-Pack para calidad del hilado aún mejor NUEVO: Hasta 1 824 husos NUEVO: Paquete para fibras químicas
Carda C 70 con mejoramientos adicionales	NUEVO: Opción para el procesamiento de fibras sintéticas Mejora el comportamiento de marcha y aumenta la eficiencia
NUEVO manual autorregulador de dos entregas RSB-D 24	NUEVO: Sensor de deposición de la cinta - patente solicitado NUEVO: Sistema de aspiración ECOrized que ahorra energía NUEVO: Flexibilidad debido a mantenimiento independiente de los lados

II. 6 Resumen de las innovaciones de la ITMA



II. 7 Esta animación ofrece al profano una primer vista atractiva de la función de una hilandería moderna Ud. también la encuentra en YouTube.

<https://youtu.be/gDUVvkqUVHvM>

de nuestros clientes indicaciones de ajuste y sugerencias para el mejoramiento del proceso. Extensas pruebas desde la fibra hasta el producto final permiten nuevos conocimientos y dan ideas para el futuro.

Juntos tener éxito

“Delight your Customer” figura en el lema de Rieter. Rieter quiere hacer que los clientes tengan éxito. Un intercambio intenso y servicio amplio son elementos importantes para lograrlo. El asesoramiento antes de la venta, la planificación y el cálculo de la instalación cuidadosos, el acompañamiento profesional para la financiación, la entrega y el montaje a tiempo, entregas rápidas de repuestos – para solamente mencionar algunos – son prestaciones de servicio que nuestros clientes pueden esperar.

Fuera de esto Rieter ofrece el programa de licencias Com4® que apoya los esfuerzos de los clientes para la comercialización de los hilados. Su éxito es nuestro éxito

Para fomentar la nueva generación de expertos textiles se ha establecido el Rieter Award. También los números de accesos a Rikipedia (www.rieter.com/en/rikipedia/navelements/mainpage/) y el "Rieter Manual of Spinning" son impresionantes. La oferta ha sido complementada con la animación „The World of Spinning“, que permite al profano una primera vista atractiva del funcionamiento de una hilandería (il. 7).

Milán vale un viaje

La ITMA es tradicionalmente el escenario para innovaciones en la construcción de máquinas textiles. Nos hemos preparado largamente para poder recibirlos con productos nuevos en un stand bello y confortable. Será un gran placer para nosotros poder saludarlos en nuestro stand en Milán y presentarles nuestras innovaciones que fomentarán su competitividad.

15-301 ●

**Edda Walraf**

Dirección Marketing
Machines & Systems
edda.walraf@rieter.com

Rieter y Gildan – Una asociación a la altura de los ojos

Desde la fibra hasta la comercialización del producto final. Todo de una sola mano. Esto son solamente algunos de los distintivos que caracterizan Gildan, uno de los más grandes fabricantes de ropa informal. En una de sus últimas inversiones en el campo de la hilatura la empresa se fía en instalaciones completas de Rieter.

Gildan es un productor destacado de ropa de marca de alto nivel para toda la familia, tales como p.e. camisetitas T, chaquetas de forro polar, camisetas deportivas, ropa interior, calcetines medias y corsetería. La empresa vende sus productos en forma de portfolios diversificados de marcas propiedad de la empresa. Fuera de esto dispone de licencias para las marcas Under Armour®, Mossy Oak® y New Balance®. Está comercializando sus productos en los mercados para el estampado de ropa confeccionada en los Estados Unidos y Canadá, así como en Europa, Asia región del Pacífico y América Latina. Gildan tiene en el mundo entero más que 43 000 colaboradores y se ha com-

prometido a ofrecer en todas sus empresas condiciones de trabajo y para el ambiente líderes en la rama. La firma maneja plantas de producción grandes integradas verticalmente que se encuentran mayormente en América Central y el Caribe. Así se cubre de modo eficiente la demanda de sus clientes de ropa estampada. Gildan dispone de una producción sumamente flexible y garantiza estándares de máxima calidad desde la fibra hasta el producto final.

Una inversión en el futuro con instalaciones completas de Rieter

Una de las inversiones más reciente de Gildan es una instalación de hilar a rotores de Rieter con 27 000 rotores. Gildan ha tomado la decisión a favor de Rieter porque Rieter ofrece todo de una sola mano. La oferta empieza con la planificación del proyecto hasta la colaboración con las extensas prestaciones del servicio Rieter After Sales. Como suministrador de sistemas Rieter asegura el éxito de sus clientes .

El éxito del mercado está garantizado mediante la exactitud de mezcla

Para la mezcla de sus diferentes materias primas Gildan ha tomado una decisión a favor del sistema de mezcla de precisión UNIBlend (il. 1). El sistema trabaja con una muy alta exactitud de una desviación máxima de 1 % de la mezcla. Los efectos positivos de esta mezcla de gran calidad y exactitud son una alta uniformidad del color de los tejidos de punto, una mayor resistencia del hilado y menos roturas de hilos en la tejeduría de punto (ver también LINK 67).

Acortamiento del proceso y preparación óptima de la cinta

Para el proceso de formación de las cintas Gildan ha elegido el proceso directo. Para este proceso las cargas de alto rendimiento C 70 están equipadas con el módulo de manual RSB (il. 2). Este módulo es un manual autorregulador completo. La cinta regulada dispone de una excelente regularidad y constancia a largo plazo. Un requisito imprescindible para un proceso directo exitoso en la hilatura a rotores (ver también LINK 67).



GLOBAL



II. 2 Carda C 70 con módulo RSB - acortamiento del proceso y preparación óptima de la cinta para las máquinas de hilar a rotores.

GLOBAL

**Flexibilidad y alta producción con la R 60**

El punto fuerte de la hilatura de rotores de Rieter se basa en su alta productividad y, al mismo tiempo, una gran flexibilidad respecto a la materia prima y la construcción de hilado. En la instalación se emplean en total 45 máquinas de hilar a rotores R 60 con 600 unidades de hilatura cada una. Las máquinas tienen lados independientes, de modo que en cada máquina se pueden producir simultáneamente dos títulos de hilo diferentes. Mediante la separación de las partidas en ambas cintas de transporte de bobinas se garantiza que los hilados no son confundidos al ser recogidos en el extremo de la máquina. Para una logística completa Gildan emplea un sistema de transporte y paletizado completamente automático de las bobinas.

15-302 ●

Gildan muestra su impresionante instalación completa en el folleto de referencia.

<http://bit.ly/Gildan-Ref>

**Joachim Maier**

Senior Marketing Manager
joachim.maier@rieter.com

PRODUCT NEWS

El nuevo juego de peinado Rieter – E 36 y E 86

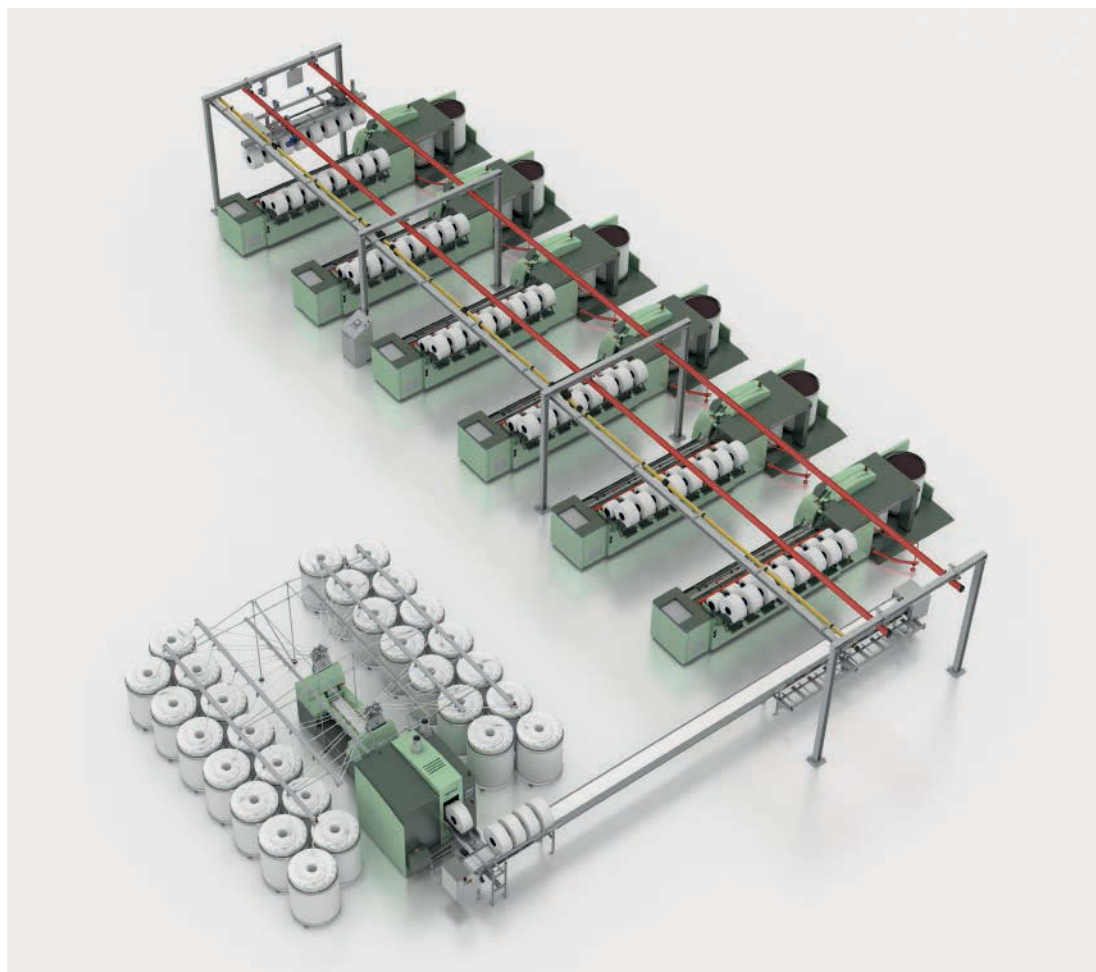
El nuevo juego de peinado consistiendo de la OMEGAlap E 36 y la peinadora E 86, es el resultado del perfeccionamiento continuo de los mil veces comprobados modelos predecesores.

La velocidad de entrega de la OMEGAlap de 230 m/min, los componentes de la peinadora E 86 que mejoran la calidad, así como la producción del juego de 540 kg/h de cinta peinada son características sobresalientes de eficiencia que Rieter presenta en la ITMA 2015 en Milán (il. 1).

OMEGAlap E 36 – La preparación para el peinado más rentable

Desde su introducción hace 12 años la OMEGAlap es de modo indiscutido la preparación para el peinado con la más alta producción. La OMEGAlap E 36 es el desarrollo consecuente de este producto innovador. La tecnología comprobada del enrollamiento por correa garantiza la presión cuidadosa y uniforme a través de la más grande circunferencia posible del rollo (270°). Este sistema fue perfeccionado durante años de modo que se puede producir un rollo de la máxima calidad. La preparación para el peinado OMEGAlap entrega un rollo de napa con formación uniforme, con poca vellosidad y alto peso de la napa, al mismo tiempo con la más alta producción. El tiempo de mudada fue acortada y es posible una velocidad de entrega de hasta 230 m/min.

Il. 1 El nuevo juego de peinado:
1 OMEGAlap E 36 y
6 peinadoras E 86 –
con una producción de
hasta 540 kg/h.



PRODUCT NEWS



Il. 2 La nueva peinadora E 86 con ROBOLap para la mejor calidad y la más alta producción.

Esto corresponde a una producción de más que 600 kg/h y una producción adicional de 50 % en comparación con sistemas de preparación para el peinado convencionales.

La OMEGAlap E 36 es la preparación de peinado ideal para máxima producción y rentabilidad. Con la producción máxima de las peinadoras una E 36 puede entregar rollos para 6 peinadoras E 86. Para juegos más pequeños sigue disponible la OMEGAlap E 34.

Peinadora E 86 – Para el mejor peinado

Con la nueva peinadora E 86 de Rieter se mantienen características de rendimiento bien conocidos y se ha agregado innovaciones que aumentan la rentabilidad (il. 2).

De esta manera el cliente obtiene una peinadora que según objetivo permite la máxima calidad o la más alta productividad en el mercado.

La producción máxima de la peinadora E 86 se eleva a 90 kg/h de cinta peinada (hasta 540 kg/h de producción del juego) La producción de dos teneladas por día, por lo tanto es sobrepasada claramente. La máxima superficie activa del peine circular con una ampliación del área de 45 % comparada con la generación de la E 76 permite la máxima limpieza de las fibras y una orientación paralela mejorada de las mismas. Desarrollos de movimientos coordinados de modo óptimo tienen como resultado números de golpes del peine altos con al mismo tiempo tratamiento suave y controlado de las fibras. Los variantes de ajuste de la peinadora E 86 permiten a la hilandería elegir entre la máxima calidad, la máxima productividad y el aprovechamiento máximo de la materia prima.

Con el empleo de botes de 1 000 mm de diámetro en la salida de la peinadora E 86 se puede reducir el personal requerido 10 % porque los botes tienen

PRODUCT NEWS

una capacidad 75 % mayor en comparación con botes de 600 mm. Así también sube la eficiencia de la peinadora y del manual puesto que el número de cambios de botes se reduce a la mitad. El tren de estiraje de la peinadora E 86 ha sido mejorado mediante la añadidura de componentes guidores de las fibras lo que reduce la cantidad de cortes de calidad en el hilado hasta 50 %. Además fue perfeccionado el módulo calandrador que asegura una cinta cinta óptima y compacta.

La sección de peinado completamente automática

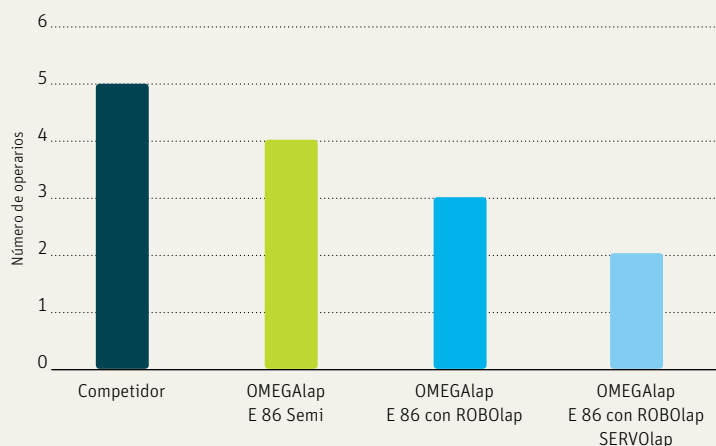
La automatización completa de la sección de peinado entera hace posible la operación sin problemas de 24 horas en la hilandería y además reduce el personal requerido al mínimo. Desde más que 20 años Rieter es el único suministrador exitoso de una sección de peinado completamente automática, permanentemente perfeccionada en el curso de los años.

La sección de peinado Rieter completamente automática de hoy en día es realizada con estos sistemas:

- Sistema de cambio de los rollos y empalme de las napas automático ROBOLap
- Sistema de transporte de los rollos y mandriles SERVOLap E 26.

Il. 3 Reducción del número de operarios con la sección de peinado completamente automática.

Requerimiento de personal para la operación de una instalación de peinado



Base: 76 000 husos K 46 y 1 348 kg/h de producción

El ROBOLap remueve los mandriles vacíos, hace rodar los 8 rodillos llenos a la posición de trabajo y prepara el extremo de la napa para el empalme neumático que sigue. Con el sistema de cambio completamente automático ROBOLap se aumenta el grado de eficiencia de la peinadora E 86 aprox. 2 %. La calidad de los empalmes automáticos de las napas es a través de todas las 8 cabezas en un nivel constantemente alto y así mejor que los empalmes hechos a mano. Fuera de esto la ROBOLap reduce los costes de personal en el peinado y la producción se vuelve más independiente del operario. La ROBOLap ya está trabajando con éxito en más que 3 000 peinadoras Rieter.

El sistema de transporte de los rollos y mandriles SERVOLap E 26 transporta los rollos llenos del sistema de preparación para el peinado hacia la peinadora y los mandriles vacíos desde la peinadora al sistema de preparación. Los rollos son transportados con mucho cuidado y son preparados para el proceso siguiente para poder garantizar una calidad buena y constante. El empleo del sistema de transporte en más que 20 países ha procurado experiencias valiosas lo que ha permitido de mejorarlo continuamente.

El personal requerido de la sección de peinado Rieter completamente automática con SERVOLap E 26 y ROBOLap es impresionantes 60 % más bajo que el personal necesario en una sección de peinado sin automatización (il. 3).

Resultado

Con el nuevo juego de peinado OMEGAlap E 36 y peinadora E 86 Rieter suministra la más alta producción por juego (hasta 540 kg/h). Con más de 20 años de experiencia en la automatización del peinado se ha creado una sección de peinado autónoma, bien con máxima producción, máxima calidad o ahorro máximo de materia prima.

15-303 ●



Yvan Schwartz

Jefe Administración de producto Peinado
yvan.schwartz@rieter.com

La R 35 rentable ofrece flexibilidad en todas las aplicaciones

Gracias a la nueva caja de hilatura S 35 y la tecnología mejorada fue ampliada la gama de materias primas que pueden ser procesadas con la máquina de hilar a rotores semiautomática R 35. Con 500 puntos de hilatura se alcanza la más alta capacidad de producción.

La máquina de hilar a rotores semiautomática R 35 es la alternativa económica para la producción de hilados de calidad en los títulos Ne 2 hasta Ne 40, usando tecnología moderna. Con hasta 500 puntos de hilatura produce buena calidad, alta productividad y, gracias a la tecnología AMIspin mejorada, calidad excelente de los empalmes al arranque rápido de la máquina (il. 1).

Máxima producción con 100 % algodón

La caja de hilatura S 35 con disgregación mejorada y cuidadosa de las fibras, procura un alto aprovechamiento de la materia prima. Las ventajas son una buena calidad del hilado y una alta estabilidad de hilatura, también con números de revoluciones de los rotores hasta $120\,000\text{ min}^{-1}$ (il. 2). La R 35 con la nueva caja, en combinación con el nuevo vaivén electrónico del hilado alcanza velocidades de entrega de

hasta 200 m/min y plena longitud de la máquina cantidades producidas totalmente nuevas.

Tecnología para máxima eficiencia

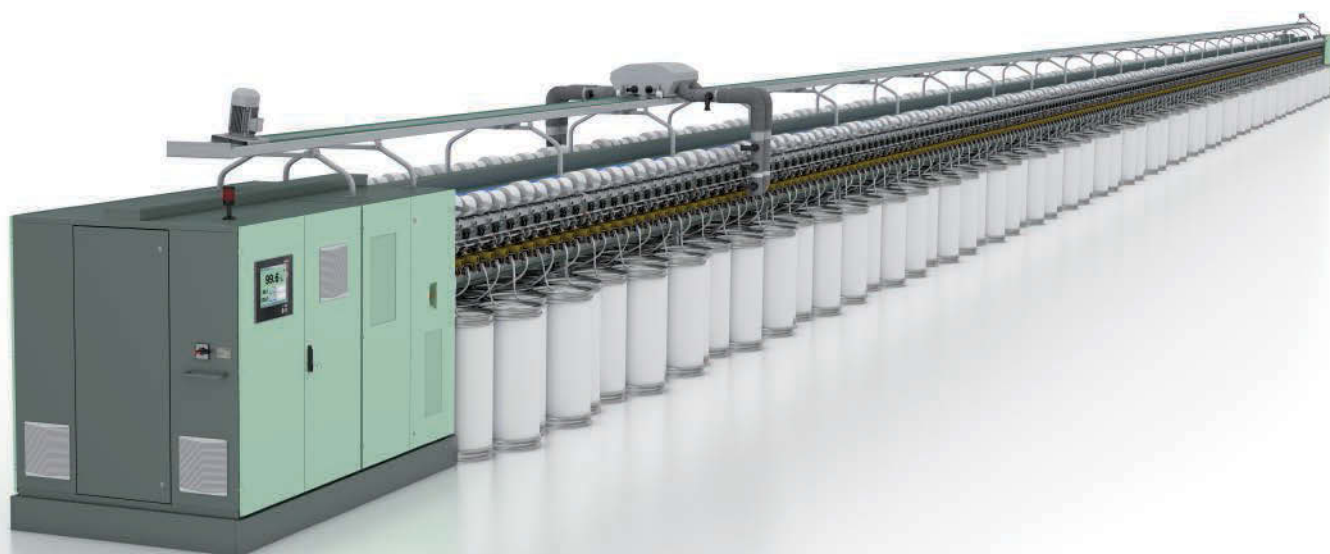
La capacidad productiva de la caja de hilatura S 35 es complementada con un desarrollo de la tecnología de empalme AMIspin. El proceso de empalme simplificado resulta en un grado de eficiencia de la máquina más alto.

La R 35 con lados de máquina completamente independientes está equipada con dos cintas de transporte de las bobinas separadas. Así está garantizado una protección máxima contra confundaciones. Cambios de partidas o trabajos de mantenimiento pueden ejecutarse con una pérdida mínima de la producción en un lado mientras que el otro lado sigue produciendo.

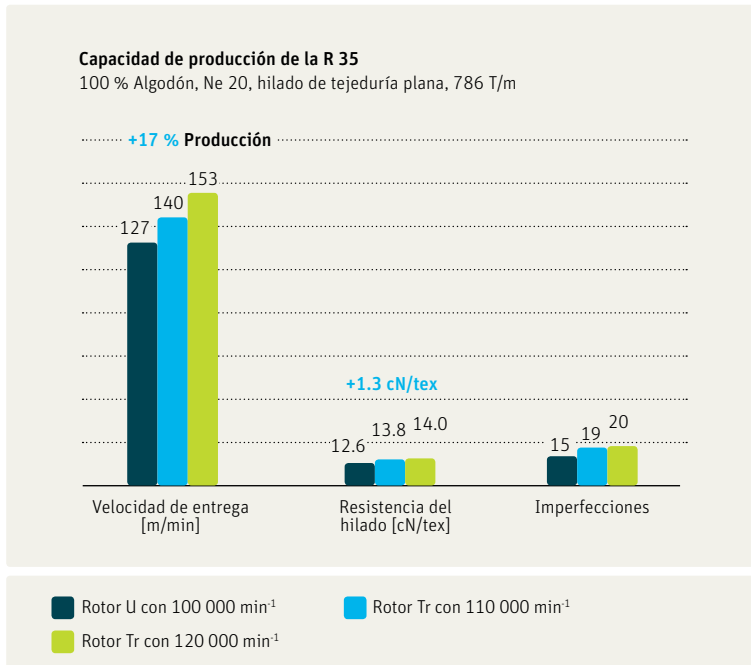
El nuevo motor individual para la alimentación de las cintas asegura que para el empalme se emplean exclusivamente fibras no dañadas. La solución técnica se basa en el know-how de Rieter respecto al empalme automático. La cantidad de fibras alimentada se adapta de tal manera que queda asegurado un empalme visualmente óptimo con una calidad constantemente alta.

Como opción la R 35 puede ser equipada con la nueva generación Q 10 de los purgadores de hilo. Cualquier ajuste puede ser ajustado en el panel de la máquina.

Il. 1 La R 35 es la máquina de hilar a rotores semiautomática más larga con lados de máquina completamente independientes.



PRODUCT NEWS



II. 2 Con el rotor Tr la R 35 obtiene una alta resistencia y altas velocidades de entrega con hilados de algodón.

El Q 10 garantiza un control de calidad cien por cien del hilado y de los empalmes.

La nueva función "Fast-Spinning-In" (FSI) apoya al operario para lograr un alto grado de eficiencia de máquina (il. 3). Después de un corte del purgador no hace falta buscar el extremo del hilado porque está muy visible y al alcance del operario. Fast-Spinning-In acorta no solamente la interrupción de la hilatura sino aumenta también la seguridad que el operario elimine la falla de la bobina.

Mayor aprovechamiento de la materia prima gracias al campo y caja de apertura optimizados.

Los costes de la materia prima representan más que la mitad de los costes de producción del hilado. Experiencias prácticas con la R 35 en comparación con otras máquinas han demostrado que en la R 35 se pierden menos fibras buenas, sin influenciar los valores del hilado tales como resistencia e imperfecciones.

Para procesar fibras de desperdicios y fibras regeneradas en máquinas de hilar a rotores semiautomáticas son decisivas la mejor estabilidad de hilatura y el aseguramiento de un proceso de empalme rápi-

do y sencillo (il. 4), para poder superar el problema de altos números de roturas de hilos. La respectiva caja optimizada del cilindro disgregador es el resultado de los desarrollos específicos para este campo de aplicación.

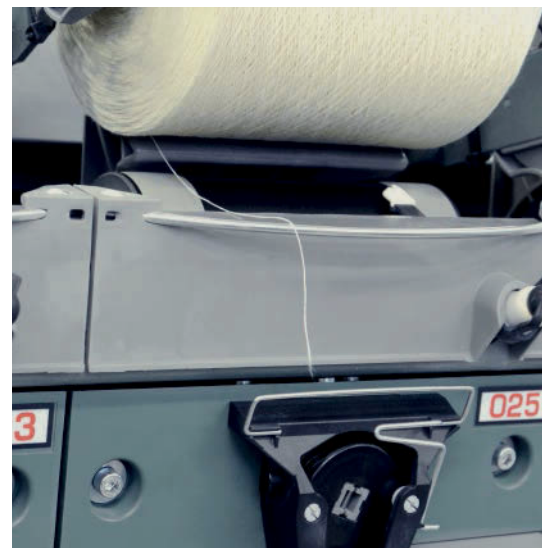
Calidad asegurada de la bobina al procesar viscosa

Las máquinas de hilar a rotores semiautomáticas Rieter tienen la fama de producir con altas velocidades de entrega empalmes y bobinas de calidad sobresalientes. Esto es un requisito para el procesamiento de fibras de viscosa.

Las bobinas de hilado de viscosa tienen una alta densidad de bobina. Esto exige una amortiguación eficiente y una alta estabilidad del sistema de bobinado. El sistema de bobinado de la R 35 emplea componentes similares como la máquina de hilar a rotores automática R 60. Esto es el mecanismo de bobinado más generalizado para hilados de viscosa.

Geometría de hilatura optimizada para hilar lana

Para extender el campo de aplicación del proceso de la hilatura a rotores económico Rieter ha trabajado con fibras regeneradas de lana sometidos a un tratamiento especial. También clientes han empezado durante los últimos años procesar lana y sus mez-



II. 3 La función Fast Spinning-In (FSI) pone el extremo del hilado a disposición de modo bien visible. Empalmar y eliminar la falla de la bobina es más sencillo.

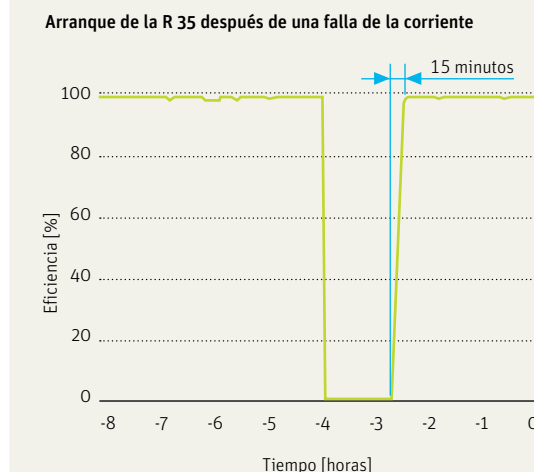
PRODUCT NEWS

clas en máquinas de hilar a rotores semiautomáticas. Evaluaciones extensas en una hilandería de lana demuestran que la R 35 ofrece ventajas en el procesamiento de la lana porque existe la posibilidad de optimizar la separación de desperdicios en la caja de hilatura S 35.

Quality Spinning-In (QSI) – arranque sumamente económico

El moderno concepto de accionamiento y mando de la R 35 sigue siendo desarrollado continuamente, junto con las otras máquinas de hilar a rotores Rieter. Se realizan nuevas ventajas para los clientes. El proceso QSI-Prozess ha sido introducido especialmente para el arranque de la máquina después de una paro planificado o imprevisto de la misma.

Il. 4 La altura perfecta de la máquina facilita la operación y aumenta la eficiencia.



Il. 5 El arranque de la máquina completa después de una falla de la corriente toma menos que 15 minutos.

Quality Spinning-In significa la puesta en marcha rápida después de una falla de la corriente (il. 5) con 100 % calidad del empalme AMIspin.

El sistema trabaja independiente de la aplicación con un requerimiento mínimo de operarios. Los preparativos pueden iniciarse ya durante el paro de la máquina. Tan pronto que vuelva la corriente se puede rápidamente completar el inicio de la hilatura. Todos los puntos de hilatura de la R 35 son arrancados automáticamente dentro de pocos minutos. Se producen empalmes con la conocida alta calidad AMIspin.

15-304 ●



Karel Boněk

Administración de producto Rotor
karel.bonek@rieter.com



Jagadish Gujar

Administración de producto Rotor
jagadish.gujar@rieter.com

PRODUCT NEWS

Para cada requerimiento el manual correcto

Con más que 40 000 unidades de manuales RSB y SB vendidos Rieter es el fabricante líder en el mundo. Las soluciones innovadoras en los manuales procuran a los clientes ventajas competitivas respecto a calidad, productividad, flexibilidad y espacio ocupado.

Todos los manuales autorreguladores actuales de Rieter emplean la altamente dinámica técnica de regulación RSB, así como un sensor de deposición de la cinta. Esto asegura características de marcha sobresalientes en los procesos posteriores, así como estándares de calidad máximos en el hilado y el producto final. La velocidad de entrega se eleva como máximo a 1 100 m/min. En los manuales autorreguladores RSB-D 45 y RSB-D 24 existe además una versión c para el empleo en el peinado o delante de la máquina de hilar a aire, para una velocidad

de entrega hasta 550 m/min. Todos los manuales Rieter emplean las mismas partes tecnológicas, tales como p.e. cilindros superiores o platos giratorios CLEANcoil, de modo que repuestos pueden ser usados con flexibilidad.

Manuales de una entrega – la línea para flexibilidad máxima

El manual sin regulación SB-D 45 junto con el manual autorregulador RSB-D 45 (il. 1) forma líneas sumamente flexibles con los más altos grados de eficiencia. Ambos modelos están equipados con un motor controlado por frecuencia para el accionamiento del ventilador. Así se puede ajustar la depresión de manera rápida y reproducible en el panel de la máquina. Un dispositivo único es el CLEANtube para la deposición limpia de la cinta, especialmente ventajoso para procesar algodón sucio. Si hilanderías desean el confort máximo se poder procesar simultáneamente diferentes tipos de fibras y prefieren calcular con líneas de manuales por mechera, Rieter recomienda la línea de manuales de una entrega.

Il. 1 Manuales RSB-D 45 altamente productivas en una hilandería a rotores.



PRODUCT NEWS

MANUARES DE UNA CABEZA

Manuar autorregulador



RSB-D 45(c)

Manuar sin regulación



SB-D 45

MANUARES DE DOS ENTREGAS

Manuar autorregulador



RSB-D 24(c)

Manuar sin regulación



SB-D 22

Il. 2 Un extenso programa de manuares cumple los requerimientos individuales.

Manuares de dos entregas – la línea para poco espacio ocupado y bajo consumo de energía

Un SB-D 22 sin regulación y un RSB-D 24 con regulación es la combinación perfecta si se requiere una producción máxima sobre un espacio mínimo. El SB-D 22 sin regulación garantiza con el cambiabotes único para botes con hasta 1 000 mm de diámetro grados de eficiencia de máquina máximos. El RSB-D 24 impresiona con dos lados y regulaciones independientes. Así queda asegurada la máxima calidad y productividad.

Una aspiración usada para ambos lados, con motor controlado por frecuencia, reduce el consumo de energía. Ambos manuares de dos entregas permiten, mediante una colocación de los botes en tres hileras de botes grandes con 1 000 mm de diámetro, una

ubicación especialmente para ahorrar espacio. Esta solución está patentada y solamente disponible con Rieter.

El gran programa de manuares de Rieter cumple los requerimientos individuales referente a calidad, productividad, flexibilidad y espacio ocupado (il. 2).

15-305 ●



Jürgen Müller

Jefe Administración de producto
Peinado
juergen.mueller@rieter.com

PRODUCT NEWS

El mejor rendimiento en la hilatura a anillos y compacta

Máxima productividad con la mejor calidad y un bajo consumo de energía – esto es lo que las máquinas de hilar a anillos y de hilatura compacta G 36 y K 46 ofrecen en la práctica en numerosas hilanderías en el mundo entero, El buen rendimiento se basa en el estándar ECOrized y nuevos elementos tecnológicos.

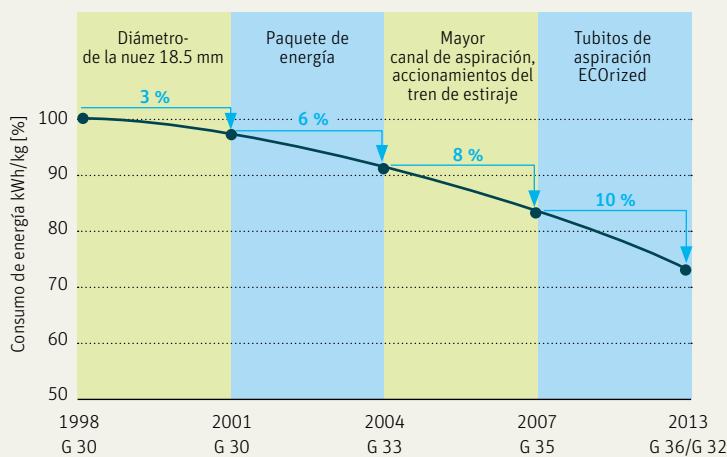
Los últimos modelos están ahora disponibles con hasta 1 824 husos y equipados con el sistema de aspiración ECOrized. La máquina de hilatura compacta además ha sido valoreada mediante una mejora del sistema de compactación. Ambas máquinas están produciendo en el mundo entero hilados de calidad. Desde su introducción hace un año ya fueron puesto en marcha más que un millón de husos.

ECOrized – el nuevo estándar

Las máquinas de hilar Rieter son apreciadas también por su bajo consumo de energía. Desde décadas Rieter hace esfuerzos para mejorar la eficiencia de energía (il. 1).

Il. 1 La reducción del consumo de energía es en Rieter un objetivo permanente en cualquier desarrollo.

Reducción del consumo de energía de 27 % desde 1998



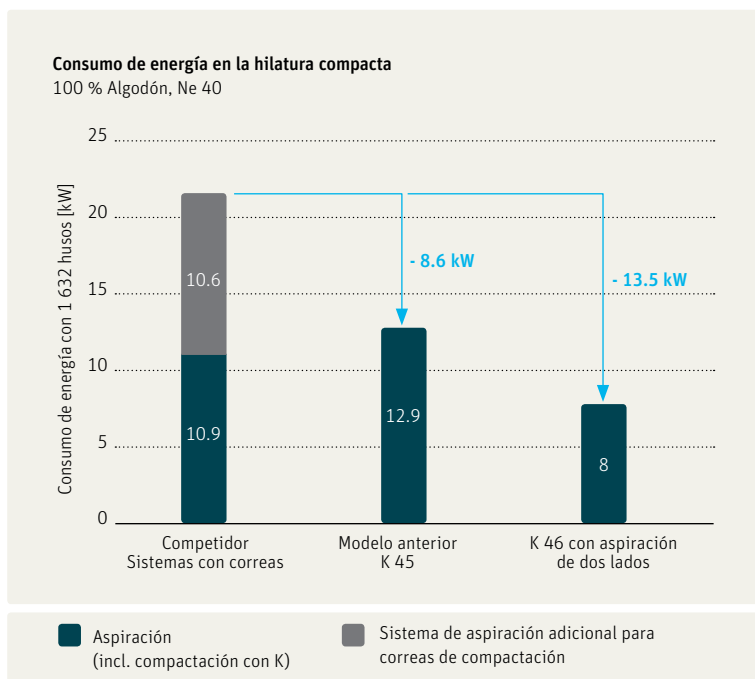
Il. 2 El tubo de aspiración ECOrized reduce el consumo de energía en las máquinas de hilar a anillos aprox. 10 %.

En el pasado se ha trabajado principalmente para aumentar el coeficiente de rendimiento de los motores, en la optimización del corte transversal del canal de aspiración, así como en el perfeccionamiento de la construcción del huso. Ahora Rieter introducido ECOrized, el nuevo estándar de eficiencia energética.

Tubitos de aspiración ECOrized en la máquina de hilar a anillos G 36

Para máquinas de hilar a anillos convencionales Rieter ha desarrollado el tubo de aspiración (il. 2). Un chapaleta cubre durante la marcha normal aprox. 85 % de la apertura del tubo de aspiración. El vacío existente permanentemente en el canal de aspiración mantiene la chapaleta cerrada. En el caso de una gran masa de fibras, lo que ocurre raras veces, tal como con una parte de la mecha sin estiraje – la masa misma causa la apertura de la chapaleta. El material excesivo entonces es aspirado de modo impecable. Gracias a la chapaleta se reduce la cantidad del aire de aspiración necesaria hasta 50 %. Esto significa un ahorro promedio de la energía de aprox. 10 % a través de la gama total del título del hilado.

PRODUCT NEWS



Il. 3 La máquina de hilatura compacta K 46 necesita menos energía que otras máquinas de hilar a anillos convencionales.

Canal de aspiración ECOrized en la máquina de hilatura compacta K 46

El sistema de compactación de Rieter es en tres aspectos diferentes de todos los otros sistemas de compactación:

- Tambor estable de acero en lugar de correa de compactación sujeta a desgaste.
- Elemento guiador del aire para mejorar la compactación con reducción simultánea del consumo de energía.
- Un solo canal grande para tubitos de aspiración y compactación para reducir la velocidad del aire.

Estos tres factores aseguran para la máquina de hilatura compacta K 46 una productividad única y al mismo un consumo de aire sumamente bajo. El consumo adicional para la compactación se eleva a menos que 1 vatio por huso. Sistemas con correas de compactación necesitan considerablemente más – según sistema 5 hasta 10 vatios por huso.

Rieter hace un paso más y reduce el consumo de energía otros 5 kW por máquina (ya con 1 632 husos). Desde ahora se puede en la máquina de hilatura compacta ajustar la aspiración. Modelos con accionamiento intermedio tienen además una aspi-

ración en ambos lados. El canal se divide debajo del accionamiento intermedio, para no afectar la calidad del hilado. Finalmente la K 46 necesita menos energía que cualquier máquina de hilar a anillos estándar de otros fabricantes (il. 3).

La nueva unidad de compactación aún mejora la calidad y ahorra energía

La unidad de compactación Bright, de construcción nueva y mayormente transparente, permite un flujo del aire impecable para hilados plenamente compactados con alta uniformidad. El innovador elemento guiador del aire contribuye al ahorro de energía y facilita el control de la eficiencia de compactación en cada punto de hilatura.

Componentes nuevos para fibras químicas

Rieter ofrece para la hilatura a anillos convencional un paquete con componentes especiales para fibras químicas, Cilindros inferiores con mayor diámetro juntos con una combinación especial de jaula con puente de escalones complementan el paquete al cual pertenece el filtro estacionario.

Potencial de velocidad otra vez aumentado

Una circunstancia que a menudo se considera demasiado poco es el potencial de velocidad de las máquinas de hilar Rieter. Los clientes una y otra vez dan cuenta de velocidades hasta 5 % mayores en la hilatura a anillos convencional comparado con otras máquina, en máquinas de hilatura compacta incluso hasta 10 %. Los nuevos componentes pueden mejorar esto aún más.

Las máquinas de hilar a anillos y de hilatura compacta combinan perfectamente el más bajo consumo de energía y los elementos tecnológicos correctos y bajos costes de producción de los hilados cuna calidad constantemente buena.

15-306 ●



Andreas Hellwig

Jefe Administración de producto
Hilatura a anillos
andreas.hellwig@rieter.com

PRODUCT NEWS

SPIDERweb – El camino a la hilandería rentable

El SPIDERweb de la última generación es el único sistema de control de la hilandería que recoge, representa y analiza todos los datos importantes desde la preparación para la hilatura hasta los cuatro sistemas de hilatura y ofrece apoyo general.

La detección a tiempo de desviaciones de la producción y una intervención central aumenta la producción y así la rentabilidad de las hilanderías. La vigilancia permanente reduce el número de pruebas de rutina y asegura una calidad constante.

Los sistemas de control iniciaron su entrada en la hilandería con la recolección de datos y la vigilancia de máquinas y desarrollos. El próximo paso de desarrollo es que los sistemas de control del futuro además ofrecen ayuda para soluciones de los problemas. Con este asesoramiento integrado Industria 4.0 entra en las hilanderías de Rieter.

Il. 1 No importa que clase de ayuda se necesita - los módulos SPIDERweb la ofrecen.

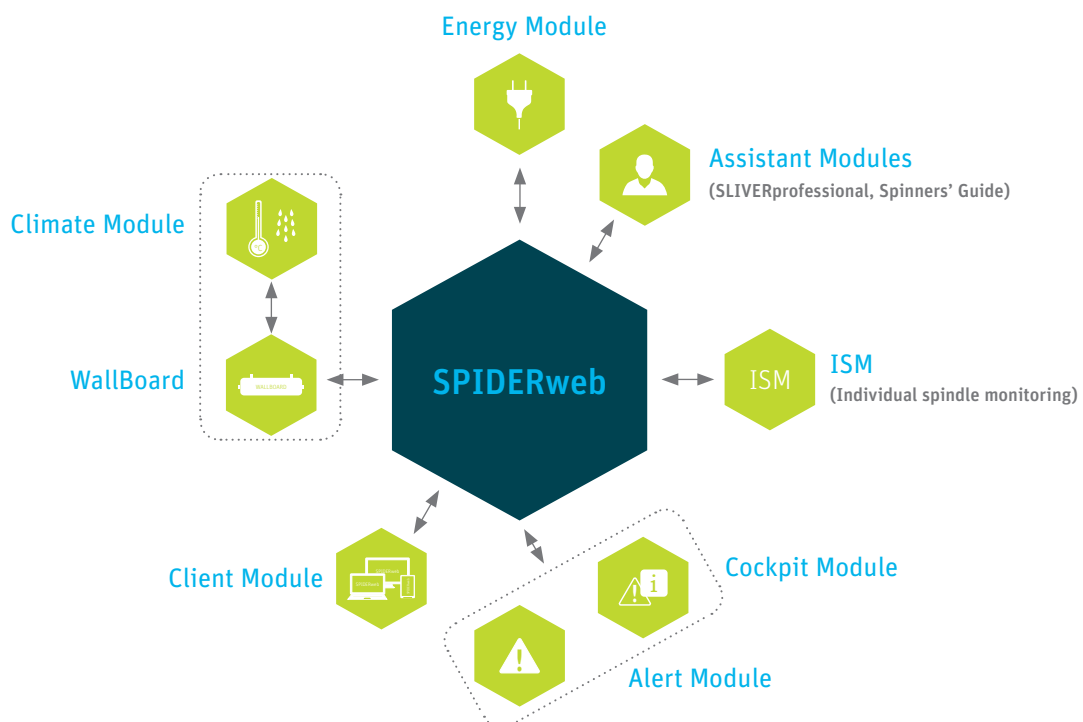
SPIDERweb el concepto modular

La configuración modular de SPIDERweb hace posible la conexión cualquier número de máquinas (il. 1). Sin problemas y en cualquier momento se pueden integrar módulos futuros.

SPIDERweb, el módulo básico, es el sistema SPIDERweb conocido y comprobado de hoy en día. Forma la base para la conexión de adicionales módulos hardware- y software. Desde más que 20 años SPIDERweb es permanentemente actualizado y desarrollado. Más que 10 000 máquinas en casi 50 países del mundo ya están conectadas. Módulos comprobados, tales como WallBoard y la vigilancia individual de los husos ISM son partes del sistema. El mundo SPIDERweb ha sido y seguirá siendo complementado con nuevos módulos útiles.

Los módulos Alert y Cockpit – dos módulos nuevos que se complementan

El jefe de planta define los valores límites cuando desea ser informado si son sobrepasados. Si un valor es sobrepasado hacia arriba o abajo se manda un aviso breve a su Smartphone. Así él tiene el pleno control de su hilandería y tiene que hacer notablemente me-



PRODUCT NEWS



II. 2 No importe donde uno se encuentra – con los módulos Alert y Cockpit Ud. tiene su hilandería siempre bajo control.

nos rondas de control. Así tiene tiempo para otras actividades importantes.

El administrador de la calidad define las alarmas según su punto de vista. Debido a tiempos de reacción rápidos se pueden reducir la cantidad de mercadería defectuosa. El comprador de hilados aprecia la alta constancia de la calidad del hilado de su suministrador.

El control rápido en caso de un alarma o una visión conjunta rápida al final del turno – el módulo Cockpit permite una mirada sobre los datos más importantes de la hilandería desde cualquier lugar.

El módulo del clima elabora relaciones

Que el clima en la hilandería tiene una influencia textiltecnológica sobre el comportamiento de marcha y la calidad es un hecho conocido.

Mediante el sensor de temperatura y humedad del aire se indican en el WallBoards permanentemente valores actuales que al mismo tiempo son transmitidos al SPIDERweb. Grados de eficiencia que bajan sin razón reconocible se vuelven transparentes. Repeticiones frecuentes del inicio de hilatura de robots, p.e. en la máquina de hilar a rotores, se vuelven comprensibles.

Módulo Assistant – el ayudante eficiente

El SLIVERprofessional permite el tratamiento sencillo de problemas de variaciones periódicas en manuales Rieter. La búsqueda de errores es simplificada y acelerada. La indicación de la causa del error es representada con gráfica. La búsqueda larga de errores así es cosa del pasado. Recomendaciones de ajustes según material y título de la cinta ayudan tomar el camino correcto desde el principio.

La guía "Rieter Spinners' Guide" forma parte del módulo Assistant

Ayuda si se busca una aplicación textil o si se desea ampliar la paleta de productos. También si le falta la experiencia para la implementación. La guía "Rieter Spinners' Guide" integrada ayuda y conduce directamente al camino correcto. Fuera de recomendaciones de proceso desde el procesamiento de balas hasta la producción de hilados están disponibles recetas de hilatura detalladas para todas las tecnologías de hilatura, basadas sobre la aplicación textil. Funciones de filtrado ayudan según aplicación, material y finura del hilado encontrar la receta correcta. La guía le muestra cuales de los componentes se necesitan y se emplean. El camino hacia un nuevo producto textil óptimo así es exitoso más corto.

A la producción sostenible de los hilados con el módulo Energy

El consumo de energía de la hilandería no solamente es un factor decisivo para los costes, sino también es importante para la producción sostenible del hilado. Cada vez más a menudo se exige un comprobante del consumo de energía para las autoridades o para informaciones para clientes. El módulo Energy ayuda registrar el consumo de energía por kilo de hilado de manera más sencilla y reproducible.

15-307 ●



Marcel Rengel

Jefe técnico
Sistemas de datos SPIDERweb
marcel.rengel@rieter.com

PRODUCT NEWS

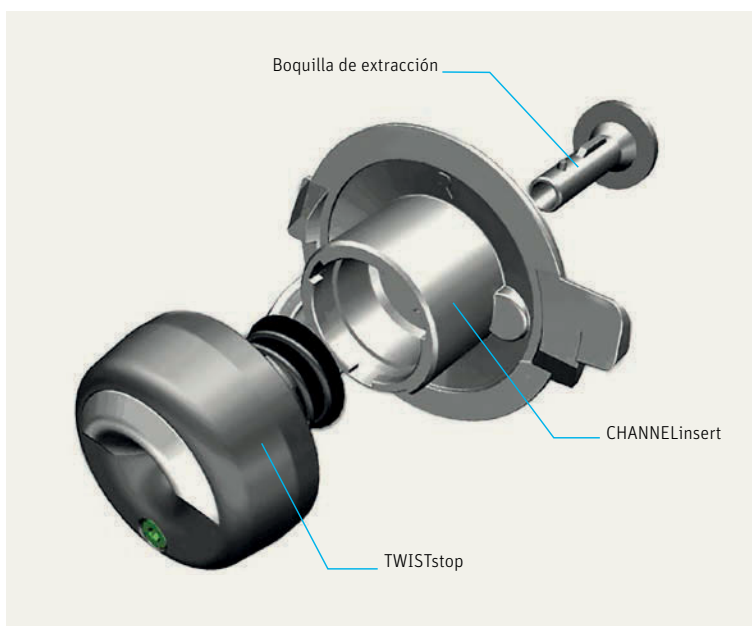
La última tecnología de hilatura a rotores con la nueva R 66

La nueva caja de hilatura S 66 es el corazón de la máquina de hilar a rotores R 66 y la clave de la innovación. Como desarrollo perfeccionado de la caja S 60, permite mayor resistencia y uniformidad del hilado. Con el nuevo CHANNELpass además es más flexible. La configuración ergonómica mejorada hace el manejo aún más sencillo y rápido.

El objetivo central de la R 66 es producir un hilado que cumple las exigencias de los diversos mercados. La calidad del hilado es la base para el éxito de una hilandería. Una calidad conforme del hilado permite al hiladero una selección muy flexible de la materia prima o aumentar la productividad.

Baja tensión de hilatura y alta velocidad de entrega
La geometría de hilatura innovadora ya ha sido comprobada en la S 60. En la compacta unidad TWISTunit, consistiendo de CHANNELinsert, boquilla de extracción y TWISTstop ya no hay el tubito de extracción (il. 1).

Il. 1 La unidad TWISTunit puede ser cambiada rápidamente con una sola maniobra.



De esto resulta una notable reducción de la tensión de hilatura y, por lo tanto, un aumento de la estabilidad de hilatura.

Sin coberturas aislantes la TWISTunit elimina el calor de fricción de la boquilla mejor. Esta tecnología "COOLnozzle" permite alcanzar, especialmente con fibras sensibles al calor, altas velocidades de entrega, sin dejar puntos de fusión en el hilado. La construcción abierta de la caja de hilatura S 66 reduce además la acumulación de impurezas.

Precisión incorporada para mejor calidad del hilado

Cada vez al cerrarse la caja de hilatura S 66 se está centrando automáticamente al eje central de la boquilla de extracción del rotor. Así queda asegurado tanto la alimentación precisa de las fibras desde el canal guizador de las fibras al rotor como también el punto de extracción perfecto desde el rotor a la boquilla de extracción. Y esto de caja de hilatura a caja de hilatura, a través de la longitud total de la máquina. De esta manera la caja S 66 garantiza alta resistencia y mejor uniformidad del hilado.

La construcción de la TWISTunit está de tal modo que la depresión existente en la caja de hilatura fija la posición del CHANNELinsert permanentemente en el lugar correcto. En las cajas de hilatura de otros suministradores la depresión desplaza este elemento fuera de su posición ideal de modo no definido.

Innovación única para flexibilidad

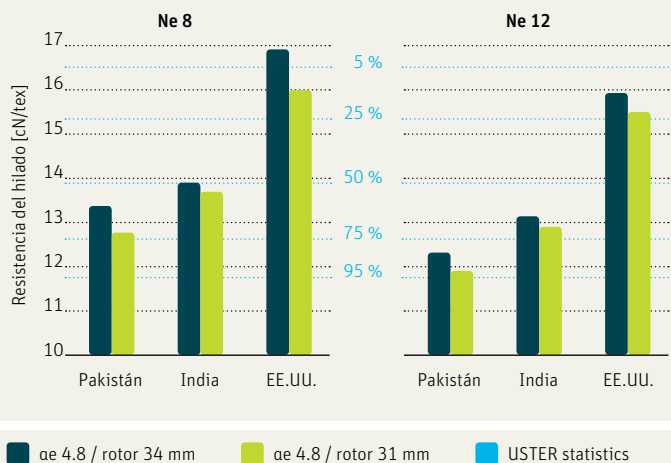
Como única caja de hilatura la S 66 puede mediante el BYpass influir la separación de impurezas durante el proceso de disgregación. Al procesar hilados de algodón o fibras químicas muy finos, el BYpass queda cerrado, para no perder fibras. Al hilar con cintas de fibras con muchas impurezas o de material de desperdicios, el BYpass es abierto a mitad o completamente.

El SPEEDpass es una solución que ahorra energía al producir hilados para denim o muy gruesos. Para estas aplicaciones la caja de hilatura debe procesar una mayor masa de fibras. El SPEEDpass único permite en este caso un mayor flujo de aire sin una depresión mayor.

PRODUCT NEWS

Resistencia sobresaliente de los hilados con la caja de hilatura S 66

100 % Algodón desperdicios apertura/limpieza y carda de diferentes procedencias



II. 2 Gracias a la moderna tecnología la R 66 logra alta resistencia también con mezclas de materiales en el campo inferior del espectro de las materias primas.

Una novedad respecto a flexibilidad es el CHANNELpass. Este elemento intercambiable puede adaptarse con precisión a las condiciones del aire en el canal de fibras a las diferentes materias primas. Más información sobre el CHANNELpass incluso la nueva caja de hilatura S 66 Rieter presenta en la ITMA en Milán.

Puntos fuertes en la hilatura cuidando los recursos de desperdicios

Las ventajas de la caja de hilatura S 66 respecto a resistencia y regularidad del hilado pueden aprovecharse también en el extremo inferior de espectro de las materias primas. El Bypass ajustable y un adaptador opcional en la separación de impurezas ofrecen apoyo. Con la R 66 se pueden producir hilados de alta calidad con mezclas adecuadas de desperdicios (il. 2).

Experiencias de diversos clientes

Cientes reafirman las ventajas de la tecnología de hilatura moderna y la correspondiente alta productividad que se puede alcanzar. Algunos ejemplos de producción en la práctica:

- 230 m/min para un hilado para tejeduría de punto Ne 18 con 100 % algodón en USA
- Velocidad del rotor de 148 000 min⁻¹ para un hilado para tejeduría plana Ne 32 Webgarn de 100 % algodón en China

- 224 m/min para un hilado para tejeduría de punto Ne 20 con una mezcla poliéster/algodón en USA.

Ahorrar costes en operación y mantenimiento

La mejor estabilidad de hilatura resulta en la máquina de hilar a rotores R 66 en mejores condiciones de marcha y así menos roturas de hilos. Menos roturas de hilo reducen el trabajo de los operarios, también con máquinas automáticas.

El desmontaje y montaje de los elementos de hilatura sin herramientas, la buena accesibilidad de la caja de hilatura y la operación fácil facilitan considerablemente el trabajo del personal de mantenimiento y operación. Otra novedad es la caja de hilatura perfeccionada ergonómicamente que ahora es aún más fácil de abrir (il. 3). Así se pueden manejar máquinas R 66 más largas sin personal adicional.

15-308 ●



II. 3 La nueva caja de hilatura S 66 se puede abrir fácilmente y ahorra tiempo del operario.

**Stephan Weidner-Bohnenberger**

Jefe Administración de producto
Hilatura a rotores
stephan.weidner-bohnenberger@rieter.com

PRODUCT NEWS

J 26 – 100 % Poliéster, calidad y alta flexibilidad aseguradas

100 % Poliéster e hilado blando para tejido de punto ahora son posibles con la máquina de hilar a aire J 26. El purgador de hilo Q 10A de Rieter fue adaptado a la hilatura a aire y asegura la calidad del hilado. Hasta 6 robots por máquina aumentan el campo de aplicación de la J 26 y la flexibilidad de los clientes.

Ahora también se puede hilar 100 % poliéster (PES) en la J 26 y producir con éxito un hilado con la acostumbrada buena calidad. Esto requiere el dispositivo adicional P 26 y el purgador de hilos Rieter Q 10A que ha sido optimizado para la hilatura a aire. Con buen grado de eficiencia se puede procesar en la J 26 con 200 unidades de hilatura y 6 robots 100 % algodón peinado y mezclas con algodón peinado.

J 26 para 100 % poliéster

Con el dispositivo adicional P 26 es posible hilar 100 % poliéster. La punta de hilar de cerámica es automáticamente mantenida limpia. El riesgo de producir hilado débil es escaso. El dispositivo aplica después del tren de estiraje un líquido sobre la cinta de fibras. Esto impide depósitos en el campo de la

Il. 1 El purgador de hilo Q 10A de Rieter, adaptado y optimizado, asegura la calidad del hilado también con 100 % poliéster.

inserción de la torsión, una causa para hilado débil. Este dispositivo adicional además mejora la resistencia del hilado y reduce la vellosidad. La resistencia adicional del hilado puede abrir aplicaciones adicionales o puede ser aprovechado para aumentar la velocidad de producción.

Q 10A – el purgador de hilo Rieter – ahora también para la J 26

El purgador de hilo Q 10A, conocido de la máquina de hilar a rotores Rieter, ha sido adaptado especialmente a la tecnología de la hilatura a aire (il. 1).

Todas las funciones estándar del purgador de hilo están disponibles. Además hay funciones desarrolladas especialmente para hilados a aire. Por ejemplo el canal de vigilancia "Strength Factor" detecta de modo seguro los más mínimos cambios de la estructura del hilado, tales como vellosidad y diámetro.

Al sobrepasarse los límites ajustados la unidad de hilatura es parada o bloqueada. Esto es importante para impedir fallas tales como rayas en el tejido de punto. El Q 10A es junto con el dispositivo PES el requisito para hilar 100 % poliéster en la J 26.

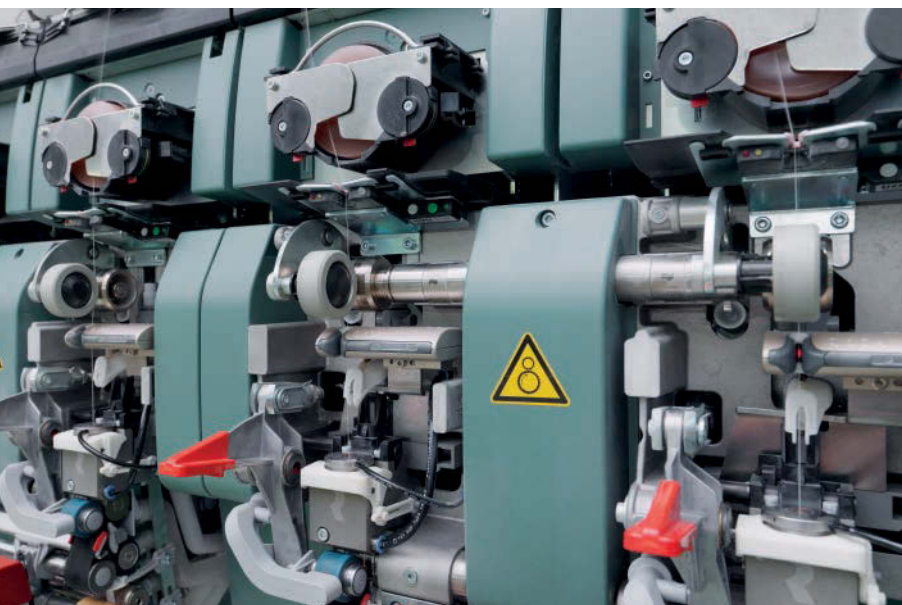
6 Robots para más flexibilidad y productividad

La J 26 con 200 unidades de hilatura está disponible con hasta 6 robots (il. 2) lo que abre nuevos campos de aplicación. Como opción la J 26 también puede ser entregada con 4 robots y preparada para 6. Esta opción ofrece la flexibilidad de poder reaccionar en el futuro a demandas cambiantes del mercado.

Realización de la aplicación hilado Soft

La mayor parte de los hilados producidos a aire se emplea en la tejeduría de punto. Las características únicas del hilado, tales como muy baja vellosidad y mejor resistencia al pilling son la causa número uno para ello.

Para ciertas aplicaciones, sin embargo, el procesamiento posterior exige el tacto algo más blando. Pero la vellosidad y el comportamiento contra el pilling no deben ser modificados. Para lograr el tacto más blando se debe adaptar el carácter del hilado. Esto ha sido realizado en colaboración con los clientes que entretanto está produciendo con éxito hilados Soft.



PRODUCT NEWS

II. 2 Los clientes pueden pedir la J 26 con 6 robots o con 4 robots y preparada para 6. Esto aumenta la flexibilidad en caso de demandas cambiantes del mercado.



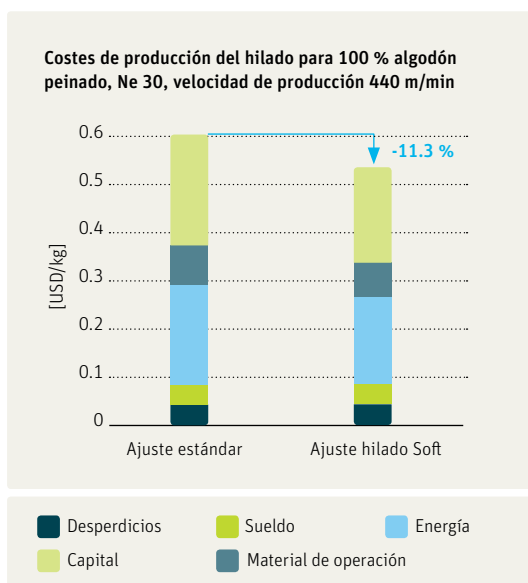
Una mayor velocidad de producción va mano a mano con una menor presión de hilatura. Otras partes tecnológicas aseguran baja vellosidad y buena resistencia al pilling. Un hilado de 100 % algodón peinado, título Ne 30, se hila en la práctica con 440 m/min y una mezcla de algodón peinado con poliéster con 430 m/min. Los costes de producción del hilado bajan hasta 10 %, comparado con los ajustes estándar (il. 3).

Proceso preliminar optimizado para mejor eficiencia

El proceso preliminar tiene una influencia sostenida sobre la calidad del hilado. Si las recomendaciones de Rieter referentes al proceso preliminar están implementadas, se entrega a la J 26 una cinta de alimentación de la máxima calidad.

El deber esencial, sin embargo, es asegurar la calidad del proceso preliminar durante semanas y meses. Actividades que en una hilandería de calidad pertenecen a la vida cotidiana deben ser observadas incondicionalmente. A esto pertenecen, entre otros, la limpieza periódica de las máquinas, el esmerilado de los recubrimientos, el cambio de partes de desgaste, el control de los ajustes y el control de la calidad en cada paso de la producción.

II. 3 Los hilados Soft cumplen con altas exigencias de calidad y reducen marcadamente los costes de producción del hilado.



Rieter ofrece a sus clientes de hilatura a aire un documento con todos los conocimientos para un buen proceso preliminar. Fuera de esto Rieter pone a disposición el Spinners' Guide, con recomendaciones de ajuste para todas las aplicaciones.

15-309 ●



Marc Schnell

Jefe Administración de producto
Hilatura a aire
marc.schnell@rieter.com

PRODUCT NEWS

Com4® Marketing apoya a los concesionarios

Cientes que se deciden por una licencia hilados Com4®a reciben el beneficio de las medidas de comercialización de Rieter. También este año se realizaron varias acciones y eventos.

Los concesionarios Com4® (il. 1) obtienen una extensa asistencia de parte de Rieter. Ya a la entrega de la licencia los clientes reciben un paquete de promoción. Para promover la notoriedad con compradores de hilados, procesadores posteriores y fabricantes de ropa Rieter visita diferentes ferias de hilados con un stand Com4®, hace anuncios en revistas técnicas textiles y realiza seminarios sobre hilados.

El paquete de promoción ofrece ideas

El paquete de promoción compilado para los concesionarios (il. 2) comprende muestras de telas y

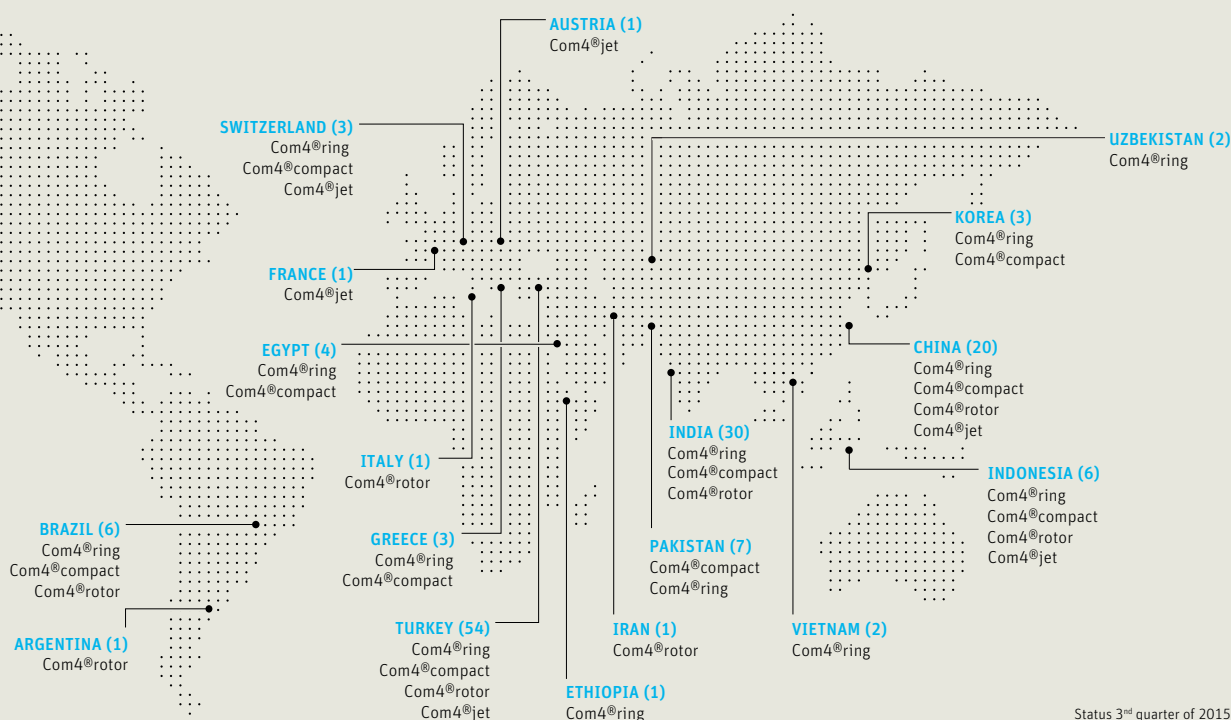
productos finales de los diferentes hilados Com4®, etiquetas adhesivas, así como un folleto con amplias informaciones sobre los hilados. El objetivo es ofrecer ideas para la comercialización de los hilados y ayudar a los clientes establecer una promoción propia o extenderla.

Plataforma para concesionarios – cinco ferias con stand Com4®

En el centro de las ferias Rieter pone los cuatro hilados Com4®, su influencia sobre el procesamiento posterior y productos finales típicos. Aquí los concesionarios tienen la oportunidad de presentar su productos de hilados Com4®. Fuera de esto Rieter distribuye activamente los datos de contacto de los concesionarios entre los comerciantes de hilados, tejedores planos y de punto y otros interesados.

Este año Rieter estará presente en el mundo entero en total en cinco ferias diferentes con stand de los hilados Com4®. En India eran la Fibres & Yarn Expo en Mumbai (il. 3) y la Yarnex en Tiruppur. Tal

Il. 1 Hilados Rieter Com4® licenciados.



PRODUCT NEWS

II. 2 El paquete de promoción ofrece a los concesionarios ideas para la comercialización de sus hilados.

como en los años anteriores también este año había un stand en la Texworld en París, Francia. En Octubre hay un stand en la Yarnexpo en Shanghái, China. La ITMA en Milán forma el final impresionante. Fuera del stand para máquinas y After Sales Rieter presenta los hilados Com4 en el pabellón 8.

Tres seminarios para hilados Com4®

A menudo no se conoce el potencial de los hilados y así no es aprovechado al máximo. Sin diferenciación a menudo el precio del hilado es decisivo. Sin embargo, mediante el empleo del hilado "correcto" se puede influir considerablemente las características del producto final. Como y porque, esto es lo que explican los expertos de Rieter durante el seminario para hilados Com4®. También en 2015 participaron entre otros otra vez tejedores planos y de punto, así como comerciantes de hilados, en seminarios en China, India y Suiza. Para los concesionarios el seminario es gratis.

Exclusivo – Guía digital Rieter Spinners' Guide para concesionarios Com4®

Exclusivamente los concesionarios reciben la nueva guía digital Rieter Spinners' Guide. La guía contiene ajustes básicos para los procesos de hilatura a anillos, compacta, a rotores y a aire. Las recomendaciones están basadas sobre extensos conocimientos tecnológicos. De modo rápido y fácil se encuentran ajustes básicos óptimos y partes tecnológicas - siempre saliendo de la aplicación final - para diferentes



títulos del hilado materias primas. Así las hilanderías se acercan rápidamente al ajuste óptimo y ahorran tiempo valioso.

La configuración de la guía es lógica y con conducción intuitiva, por lo tanto fácil de usar. Las funciones siguientes están disponibles:

- Recomendaciones de ajuste, también llamados recetas, que pueden consultarse dirigido.
- Lista de favoritos establecida personalmente.
- Recomendaciones de procesos completos desde la preparación de las fibras hasta la máquina de hilar final.
- Resumen de todos los componentes tecnológicos disponibles de la máquina de la hilatura final que tienen una influencia sobre la calidad del hilado.
- Definiciones y conversiones útiles.

II. 3 En diferentes ferias – aquí la feria Fibers & Yarn en Mumbai, India – se presentan los hilados Com4® y sus concesionarios.



Nuevos concesionarios admitidos

En los últimos meses varios nuevos clientes adquirieron la licencia Com4®. Entre los nuevos concesionarios está el primer concesionario en Irán – Kashmar Modarres.

15-310 ●



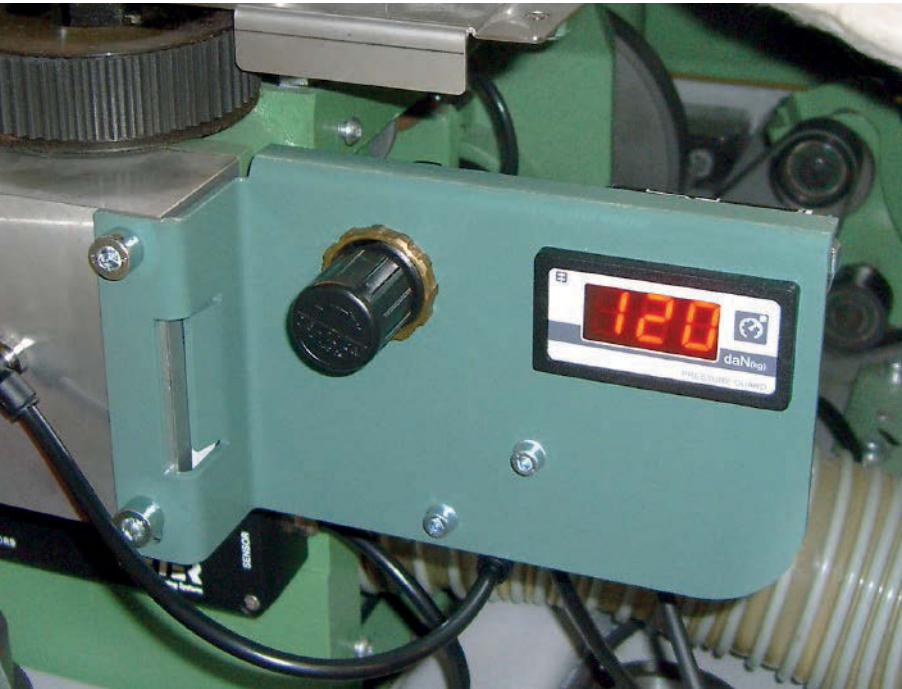
Anja Knick

Senior Marketing Manager
anja.knick@rieter.com

PRODUCT NEWS

Mejorar la calidad en manuales y máquinas de hilar a rotores existentes

El progreso de la mecánica y electrónica se puede incorporar a modelos de máquinas Rieter anteriores mediante conversiones sencillas. Así también con los juegos de conversión para manuales a máquinas de hilar a rotores anteriores. Se mejora la calidad de la cinta y se asegura la calidad del hilado.



Il. 1 En manuales existentes la nueva vigilancia del aire comprimido PRESSURE-guard impide calidad de cinta no controlada y mala.

Para los manuales RSB-D 30, RSB-D 30c, RSB-D 35, RSB-D 35c, así como SB-D 10 y SB-D 15 Rieter ofrece paquetes de conversión para mejorar la calidad de la cinta. Modernizar las máquinas de hilar a rotores anteriores R 1, R 20 y R 40 con guardahilos nuevos.

Calidad de cintas asegurada y constante en los manuales Rieter

El paquete de conversión para las manuales autorreguladores RSB-D 30, RSB-D 30c, RSB-D 35, RSB-D 35c incluye el PRESSUREguard libre de mantenimiento (il. 1). Este dispositivo vigila la neumáti-

ca para la presión de los discos de palpado mediante un manómetro electrónico y un relé. En caso de una presión incorrecta el manual se para inmediatamente. Así se evita una calidad no controlada y mala de la cinta. La mayor ventaja comparada con el sistema anterior es el display digital que indica por un lado la presión y por otro lado los avisos de errores, lo que facilita el arreglo de las causas. Una lámpara fuera del manual apoya mediante señalización el arreglo rápido de fallas.

Otro paquete de conversión para los manuales autorreguladores arriba mencionados, así como para los manuales sin regulación SB-D 10 y SB-D 15 comprende el sensor del número de revoluciones B2 EVO+. El cliente se beneficia de una calidad perfecta de la cinta sobre la base de un estiraje correcto de las cintas de manual.

El nuevo sensor del número de revoluciones sin contacto mide, comparado con el modelo anterior, sin contacto y a una distancia mayor en una corona dentada masiva. Así hay una mejor protección contra daños. Esto asegura durante tiempo prolongado valores de medición correctos y una buena calidad de las cintas.

En el soporte del sensor del número de revoluciones se encuentra además un sensor para la vigilancia de la correa de accionamiento de los discos de extracción. Esta vigilancia de la correa B200 consiste de una barrera de luz que controla si existe una correa. La ventaja es la detección rápida en caso de una falla de la correa. El manual se para inmediatamente. La producción de cinta defectuosa, por lo tanto queda excluida.

El Sensor sin contacto inductivo B2 EVO+ con el pulsador optoelectrónico B200 (il. 2) puede montarse de modo fácil y rápido. Se pueden usar los puntos de fijación existentes del anterior iniciador de ranura B2. No es necesario un cableado nuevo.

Vigilancia impecable y consecuente de la calidad del hilado.

Para las máquinas de hilar a rotores R 1, R 20 y R 40 Rieter ofrece el nuevo guardahilos BFW-EVO. Este dispositivo se basa sobre la técnica y tecnología del

PRODUCT NEWS



Il. 2 La vigilancia de la correa B200 (izquierda abajo) y el sensor del número de revoluciones sin contacto B2 EVO+ (derecha arriba) aseguran en manuales más viejos una buena calidad de la cinta.



Il. 3 Para máquinas de hilar a rotores anteriores Rieter ofrece un guardahilos nuevo con ventajas especiales al procesar viscosa.

guardahilos de la R 60 de hoy día y, por lo tanto, corresponde al nivel de la última técnica (il. 3). El guardahilos es una solución completamente compatible para reemplazar el modelo anterior FW15.

La electrónica del nuevo guardahilos se encuentra en una caja plástica hermética. Esto impide la penetración de fibras y polvo. Especialmente al procesar viscosa esto tiene la ventaja que no se pueden formar azufre-sulfuro en las soldaduras. Las soldaduras no son afectadas y el funcionamiento del guardahilos queda asegurada. El sensor óptico integrado reconoce a través de la caja transparente la marcha del hilado. El guardahilos BFW-EVO garantiza el control impecable y consecuente de la calidad del hilado.

La conexión eléctrica del guardahilos se hace a través del sistema „plug-and-play“ existente. Así el cambio individual en cada punto de hilatura es posible sin desconectar la máquina.+ Puesto que también los señales y los colores de los LEDs son iguales como en el modelo predecesor queda asegurado una operación mezclada con guardahilos nuevos y anteriores.

Estas soluciones sencillas y económicos para los manuales y máquinas de hilar a rotores se amortizan en poco tiempo.

15-311 ●



Jörg Feigl

Administración de proyecto Parts
joerg.feigl@rieter.com

PARTS/SERVICE

Mayor atención a After Sales

La estrategia a medio plazo de fortalecer el servicio para clientes. Desde el 1º de enero de 2015 un nuevo campo de actividades enfoca prestaciones de servicios excelentes y amplios para el cliente.

El nuevo campo de actividades After Sales apoya los empeños de Rieter respecto a prestaciones de servicio After Sales excelentes, comenzando con el montaje y disponibles durante toda la duración de los productos. Sirve como base para el compromiso de servicios para nuestros clientes. Nuestro objetivo es una extensa competitividad de nuestros clientes y la

Il. 1 Operarios instruidos aseguran una eficiente producción de hilados.

maximalización del rendimiento de la inversión original del cliente en hilanderías de Rieter. El éxito de nuestros clientes es nuestra motivación diaria.

Conservar valores

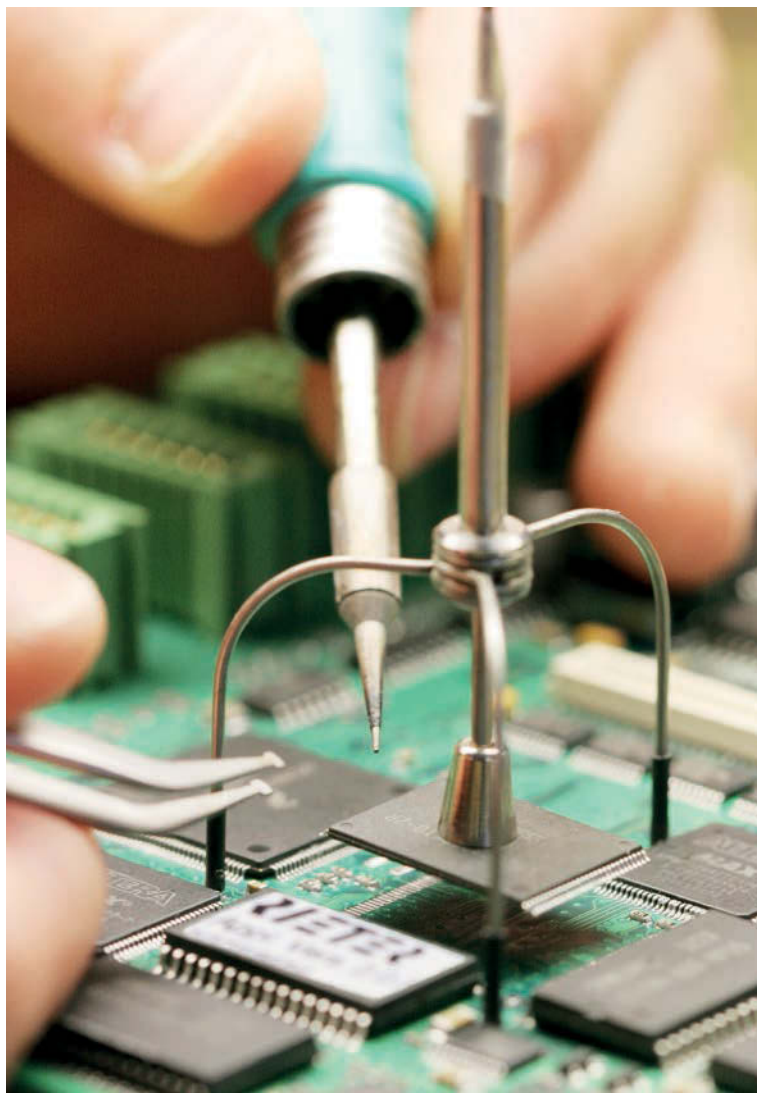
Rieter After Sales provee repuestos, prestaciones de servicios que producen valor agregado, así como soluciones durante toda la vida útil de los productos, no importa donde en el mundo se encuentre el cliente.

After Sales también se encarga del equipamiento de la hilandería. El empleo de partes originales asegura a producción estable y eficiente con la calidad requerida.

La conservación de la inversión del cliente, sin embargo, va mucho más allá de partes originales. Rieter

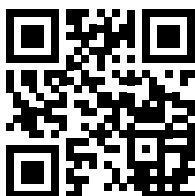


PARTS/SERVICE



Il. 2 Mantenimiento preventivo y prestaciones de servicios para reparaciones.

Il. 3 La película Rieter After Sales focaliza las prestaciones para los clientes de Rieter. <http://bit.ly/RASvideo2015>



After Sales ofrece además continuamente instrucciones y desarrollos para los colaboradores de las hilanderías (il. 1).

La comprensión sólida de ajustes de las máquinas y rutina de mantenimiento son imprescindibles para una producción eficaz de hilados a largo plazo. Rieter ofrece instrucción práctica en sus centros de instrucción propios, así como cursos adaptados individualmente directamente en la hilandería.

Los expertos After Sales están listos para sus clientes alrededor del globo entero y asesoran a tiempo local y en el idioma del país, para cualquier consulta.

Ofrecer soluciones

Las soluciones de After Sales hacen la hilandería aún más productiva, eficiente y flexible. Permiten adaptaciones rápidas a las condiciones cambiantes del mercado. Rieter da asesoramiento también mucho después de la instalación de plantas nuevas y ofrece paquetes completos para modificaciones en hilandería y modernizaciones que basan sobre la competencia de Rieter como suministrador de sistemas.

El equipo de expertos de Rieter evalúa la hilandería e identifica las posibilidades de mejoramientos. Un posible aumento de la productividad es transferido al sistema entero y adaptado. Cada paso de proceso es examinado. El entendimiento fundamental de los productos y conversiones innovadores permite a los expertos de Rieter cuantificar los beneficios para el cliente de un sistema perfectamente balanceado. Un rendimiento pronto del capital invertido así queda asegurado.

Competencia de prestaciones de servicios

Las amplias prestaciones de servicios After Sales, hechas a medida, a través de toda la vida útil, comienzan con la instalación y cubren todos los campos desde el apoyo tecnológico, auditorías de mantenimiento y servicios de reparación hasta las mencionadas instrucciones para clientes (il. 2).

Comfort es: Una asociación a la altura del ojo.

Competencia única del proceso de hilatura completo y para todos los 4 sistemas de hilatura (il. 3). Su éxito es importante para nosotros. Éxito se basa en confianza. Asegure su éxito y pongase en contacto con su socio de Rieter After Sales.

15-312 ●



Urs Tschanz

Jefe de soporte de ventas Parts
urs.tschanz@rieter.com

Rieter Machine Works Ltd.

Klosterstrasse 20
CH-8406 Winterthur
T +41 52 208 7171
F +41 52 208 8320
sales.sys@rieter.com
parts.sys@rieter.com

Rieter India Private Ltd.

Gat No 134/1, Vadhu Road
Off Pune-Nagar Road, Koregaon Bhima
Taluka Shirur, District Pune
IN-Maharashtra 412216
T +91 2137 308 500
F +91 2137 308 426

Rieter (China)

**Textile Instruments Co., Ltd.
Shanghai Branch**

Unit B-1, 6F, Building A,
Synnex International Park
1068 West Tianshan Road
CN-Shanghai 200335
T +86 21 6037 3333
F +86 21 6037 3399

www.rieter.com



Los 10 ganadores del concurso en el último link no. 67 han sido sorteados por Reto Thom, Jefe Ventas y Edda Walraf, Jefa Marketing. Los 3 primeros premios los ganaron: Faisal Tufail, Nisar Spinning Mills, Pakistán; Mohsen Shanbeh, Isfahan University, Irán und Nodirjon Yunusaliev, FC Daewoo Fergana Textile LLC, Uzbekistán.

www.rieter.com